

TAULA

ARTICLES

FERRERÓS PAGÈS, Carla: <i>Variació intralingüística en la categorització i l'etiquetatge de les parts del cos en català: una reflexió metodològica</i>	7
PALOMA, David / MONTSERRAT, Mònica: <i>La pronunciació de llatinismes i d'italianismes en el Diccionari ortogràfic i de pronúncia</i>	33
PAYRATÓ, Lluís: <i>Estudis de pragmàtica i anàlisi del discurs sobre la llengua catalana: un repàs de l'etapa 1997-2012</i>	55
GÓMEZ DURAN, Gemma: <i>Els pronomes febles del rossellonès: formes superficials i formes subjacents</i>	89
VALRIU, Caterina: <i>Les rondalles sobre els mesos de gener, febrer, març i abril a la tradició catalana</i>	111
YSERN I LAGARDA, Josep-A.: <i>Al voltant dels Exempla per sermons (ms. 61 de la Biblioteca Universitària de Barcelona). Primer acostament [1/2]</i>	129
CÀMARA I SEMPÈRE, Hèctor: <i>La Legenda aurea com a font del teatre hagiogràfic català de tècnica medieval: Un tast comparatiu</i>	167
COLL-VINENT, Sílvia / SALORD RIPOLL, Josefina: <i>El programa cultural de Josep Miquel Guàrdia i el projecte d'estudi de Joan Estelrich</i>	185
FOGUET I BOREU, Francesc: <i>El teatre de Baltasar Porcel i la censura franquista</i>	213
MARTÍ MONTERDE, Antoni: <i>Literatura comparada i imagologia en la Primera Guerra Mundial: Fernand Baldensperger i Jean-Marie Carré</i>	239

MISCELLÀNIA

PÀMIES, Víctor: <i>Els refranys dels pobles dels Països Catalans</i>	269
VENY, Joan: <i>Noms de plantes, una font d'estudis lingüístics</i>	275
VIGO I BONADA, Josep / VALLÈS XIRAU, Joan: <i>La nomenclatura botànica i els noms catalans de les plantes. Reflexions a propòsit d'un recull de fitònims</i>	283
PRADILLA CARDONA, Miquel Àngel: <i>El model lingüístic educatiu a Catalunya. Crònica glotopolítica d'una involució</i>	295
CHAMBON, Jean-Pierre / MESSALTI, Alexandra: <i>Actualité du FEW : réflexions critiques sur la lemmatisation et proposition d'un index stratificationnel</i>	311
TOSO, Fiorenzo: <i>L'isola di Chios e l'influsso lessicale genovese in Grecia: una sintesi</i>	321
VULETIĆ, Nikola / SKRAČIĆ, Vladimir: <i>El projecte del Centre d'Investigacions Onomàstiques Adriàtiques de la Universitat de Zadar</i>	333
GALLÉN, Enric: <i>Sobre el multilingüisme en la literatura catalana. A propòsit del llibre d'Albert Rossich i Jordi Cornellà</i>	339

HILTY, Gerold (†): <i>El Libro conplido en Cataluña</i>	347
SANTANACH, Joan / SOLER, Albert: <i>La nova edició de les obres de Ramon Llull (1990-2014): balanç d'una experiència innovadora en l'edició de textos</i>	357
SANTANACH, Joan: <i>L'accés als autors catalans antics i altres qüestions: traduccions i actualitzacions de l'editorial Barcino</i>	363
WITTLIN, Curt: <i>Com Eiximenis tradueix i interpreta «segons que em serà vejares que sia pus profitós als lligents»</i> . Teoria i pràctica d'una metodologia dubtosa	371
PONS, Damià: <i>Miquel S. Oliver, entre el 150è aniversari del naixement i l'edició de les seves obres completes</i>	383
CAMPS, Josep: <i>Geografia literària: un projecte per a cartografiar i divulgar la literatura dels Països Catalans</i>	389

RECENSIONS

AGOST, Rosa / GIMENO, Lluís, (ed.) (2014): <i>Homenatge a Germà Colón. Labor omnia improbus vincit</i> . Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I. (José Enrique Gargallo Gil)	401
AGUILÓ, Marià (2014): <i>Cartes sobre el Renaixement. Materials</i> , a cura de Margalida TOMÀS. Lleida: Punctum. (Josep Massot i Muntaner)	404
ALBERNI, Anna / BADIA, Lola / CIFUENTES, Lluís / FIDORA, Alexander (ed.) (2012): <i>El saber i les llengües vernacles a l'època de Llull i Eiximenis. Estudis ICREA sobre vernacularització</i> . Barcelona: PAM. (Antònia Carré)	406
ANDRÉS DÍAZ, Ramón de (2013): <i>Gramática comparada de las lenguas ibéricas</i> . Gijón: Editorial Trea. (José Enrique Gargallo Gil)	408
Anonimo. <i>Curial e Guelfa</i> . Introduzione a cura di Antoni FERRANDO. Traduzione e note di Cesáreo CALVO. Anna GIORDANO (ed.). Roma: Aracne, 2014. (Anna Maria Compagna)	411
<i>Atlant linguistisch dl ladin dolomitich y di dialec vejins, 2^a pert. Atlante linguistico del ladino dolomitico e dei dialetti limitrofi, 2^a parte. Sprachatlas des Dolomitenladinischen und angrenzender Dialekte, 2. Teil</i> . Ilaria Adami, Helga Böhmer, Axel Heine mann, Frank Jodl, Liza Klinger, Daniele Rando, Brigitte Rührlinger, Walter Strauß, Tino Szekely, Paul Videscott (<i>materialia collegerunt</i>). Heidemarie Beer, Gertraud Klingler, Agnes Staudinger (<i>materialia collecta elaboraverunt</i>). Edgar Heimerl, Bernhard Schauer, Fabio Tosques, Andreas Wagner (<i>programmata electronica exco gitaverunt</i>). Hans Goebel opus omne curavit. (Gabriele Iannàccaro / Vittorio Dell'Aquila)	415
BELTRAN I CAVALLER, Joan S. (2014): <i>Les preposicions per i per a. Recapitulem i afegim-hi alguna cosa més</i> . Lleida: Pagès. (Neus Nogué Serrano)	423
BELTRAN, Vicenç / MARTÍNEZ, Tomàs / CAPDEVILA, Irene (ed.) (2014): <i>800 anys després de Muret. Els trobadors i les relacions catalanooccitanes</i> . Barcelona: Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona. (Meritxell Simó)	425
BINIMELIS, Joan (2014): <i>Descripció particular de l'illa de Mallorca e viles</i> . Edició a cura de Juli MOLL I GÓMEZ DE LA TÍA. València: Publicacions de la Universitat de València; Institut Cartogràfic de Catalunya. (Vicenç M. Rosselló i Verger)	428
CABRÉ, M. Teresa / DOMÈNECH, Ona / ESTOPÀ, Rosa (ed.) (2014): <i>Mots nous en català. Una panoràmica geolectal = New words in Catalan. A diatopic view</i> . Amsterdam; Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. (F. Xavier Fargas Valero)	432

CASANOVA, Emili / APARICIO GUADAS, Pep (2014): <i>Camins, terres i paraules. II Jornades sobre els altres parlars valencians de base castellano-aragonesa. Énguera, 2013</i> . Énguera; València: Denes. (José Enrique Gargallo Gil)	436
CASANOVA, Emili / PAYÀ, Emili (2014): <i>Topònims entre dos llengües. L'exonímia, una manifestació de la globalitat</i> . València: Denes. (Xavier Terrado Pablo)	438
Col·lecció <i>Scripta</i> , 5 vols. Universitat de Barcelona; Ministerio de Ciencia e Innovación; Publicacions de l'Abadia de Montserrat. (Jaume Corbera Pou)	441
COLÓN DOMÈNECH, Germà (2014): <i>Origen i història del lèxic català</i> . Barcelona: Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana; Publicacions de l'Abadia de Montserrat. (Joan Anton Rabella)	442
CONCA MARTÍNEZ, Maria / GUIA MARÍN, Josep (2014): <i>La fraseologia. Principis, mètode i aplicacions</i> . Alzira: Edicions Bromera. (Károly Morvay)	444
DIÉMOZ, Federica / AQUINO-WEBER, Dorothee (ed.) avec la collaboration de Laure GRÜNER et Aurélie REUSSER-ELZINGRE (2014): « <i>Toujours langue varie ...</i> ». <i>Mélanges de linguistique historique du français et de dialectologie galloromane offerts à M. le Professeur Andres Kristol par ses collègues et anciens élèves</i> . Ginebra: Droz. (Maria-Reina Bastardas i Rufat)	450
DOMINGO, Josep M. / LLOVERA, Anna (ed.) (2013): <i>De realisme: aproximacions i testimonis</i> . Lleida: Punctum. (Isabel Crespi)	452
FÁBIÁN, Zsuzsanna / SZIJ, Ildikó / SZILÁGYI, Imre / DÉRI, Balázs (2014): <i>GPS 60^e. Köszöntő kötet Giampaolo Salvi 60. születésnapjára. Studi di linguistica neolatina per i 60 anni di Giampaolo Salvi</i> . Budapest: Eötvös Loránd Tudományegyetem, Bölcsészettudományi Kar, Romanisztikai Intézet / Università Eötvös Loránd, Facoltà di Lettere, Dipartimento di Romanistica. (José Enrique Gargallo Gil)	457
FULLANA PUIGSERVER, Pere / DOLS SALAS, Nicolau (2013): <i>Antoni M. Alcover i la Seu de Mallorca</i> . Palma: Publicacions Catedral de Mallorca. (Maria Pilar Perea)	460
GREUB, Yan / THIBAUT, André (ed.) (2014): <i>Dialectologie et étymologie galloromanes. Mélanges en l'honneur de l'éméritat de Jean-Paul Chauveau</i> . Estrasburg: Éditions de Linguistique et de Philologie. (Maria-Reina Bastardas i Rufat)	462
<i>Lectures dels anys cinquanta. II Simposi de literatura comparada catalana i espanyola</i> . A cura d'Enric GALLÉN i José Francisco RUIZ CASANOVA. Lleida: Punctum, 2013. (Carles Morell)	465
LÓPEZ MEIRAMA, Belén / ÁLVAREZ DE LA GRANJA, María (2014): <i>Léxico disponible do galego</i> . Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela http://www.usc.es/libros/index.php/spic/catalog/book/736 (Xosé Afonso Álvarez Pérez)	468
MARTÍ I CASTELL, Joan (2014): <i>Aportacions a l'estudi de la filologia i la lingüística catalanes</i> . Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat. (Josep Moran)	472
MARTÍNEZ PÉREZ, Antonia (2013): <i>La transformación de la lírica francesa medieval</i> . Granada: Publicaciones de la Universidad de Granada. (Meritxell Simó)	473
MASPONS I LABRÓS, Francesc de Sales (2014): <i>Lo rondallaire. Tercera sèrie. Cuentos populares catalans</i> . Edició a cura d'Albert MESTRES. Valls: Cossetània. (Carme Oriol)	475
OSSENKOP, Christina (2013): <i>Spanisch-portugiesischer Sprachkontakt in der Extremadura am Beispiel der Gemeinden Cedillo, Valencia de Alcántara und La Codosera</i> [Español y portugués en contacto. Estudio de la situación lingüística en los términos extremeños de Cedillo, Valencia de Alcántara y La Codosera]. Wilhelmsfeld: Gottfried Egert Verlag, XVI. (Juan M. Carrasco González)	476
PANYELLA I FERRERES, Ramon (2013): <i>Francesc Pelai Briz: entre la literatura i l'activisme patriòtic</i> . Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat. (Margalida Tomàs)	480

PÉREZ BARCALA, Gerardo (2013): <i>A traducción do Liber de medicina equorum de Giordano Rufo</i> . A Coruña: Fundación Barrié de la Maza. (Ilaria Rizzo)	483
POLANCO ROIG, Lluís B. (ed.) (2012): <i>The Liber elegantiarium by Joan Esteve. A Catalan-Latin Dictionary at the crossroads of fifteenth-century European culture</i> . Turnhout: Brepols Publishers. (Mariàngela Vilallonga)	486
PUJOL, Josep M. (2013): <i>Això era i no era. Obra folklòrica de Josep M. Pujol</i> . Ed. a cura de Carme ORIOL i Emili SAMPER. Tarragona: Publicacions de la URV; PUJOL, Josep M. (2013): <i>Three Selected Papers on Catalan Folklore</i> . Edited by Carme ORIOL & Emili SAMPER. Tarragona: Publicacions de la URV. (Josep Temporal)	489
RAMIS, Josep Miquel (2014): <i>Autotraducció. De la teoria a la pràctica</i> . Vic: Eumo. (Josep Marco)	493
RESCONI, Stefano (2014): <i>Il canzoniere trobadorico U. Fonti, canone, stratigrafia linguistica</i> . Firenze: Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini. (Simone Marcerano)	498
SIMÓ, Meritxell (2012): <i>Jaume Massó i Torrents: La cançó provençal en la literatura catalana cent anys després</i> . Florència: SISMELE Edizioni del Galluzzo. (Míriam Cabré)	501
SOLER, Abel (2013): <i>El corsari Jaume de Vilaragut i la donzella Carmesina. El cavaller que inspirà el «Tirant lo Blanc»</i> . València: Institució Alfons el Magnànim; Diputació de València. (Mateu Rodrigo Lizondo)	505
SOUSA, Xulio / NEGRO ROMERO, Marta / ÁLVAREZ, Rosario (ed.) (2014): <i>Lingua e identidade na fronteira galego-portuguesa</i> . Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega. (Ramón de Andrés Díaz)	509
TWOMY, Lesly K. (2013): <i>The Fabric of Marian Devotion in Isabel de Villena's Vita Christi</i> . Woodbridge: Tamesis. (Albert G. Hauf)	515
VENIER, Federica (2012): <i>La corrente di Humboldt. Una lettura di La lingua franca di Hugo Schuchardt</i> . Roma: Carocci. (Narcís Iglésias)	522
LLIBRES REBUTS	527
CRÒNICA	529
NECROLOGIES	
Jaume Vallcorba Plana (1949-2014) (Xavier Dilla)	573
Alberto Varvaro (1934-2014) (Giuseppe Grilli / Vittorio Marmo)	578
Alfred Sargatal i Plana (1948-2014) (Narcís Garolera)	582
Antoni M. Badia i Margarit (1920-2014) (Joan Veny)	584
Gerold Hilty (1927-2014) (Germà Colón Domènech)	588
Josep Miquel Sobrer (1944-2015) (August Bover)	588
Carles Miralles i Solà (1944-2015) (Josep Murgades)	590
Joshua A. Fishman (1926-2015) (F. Xavier Vila)	591
Joaquim Molas i Batllori (1930-2015) (Damià Pons)	598
Ernesto Carratalá (1918-2015) (Ramon Cerdà)	605
Montserrat Casals i Couturier (1952-2015) (Enric Bou)	607
David Andrew Trotter (1957-2015) (James Hawkey)	608
Sebastià Cardell i Tomàs (1921-2015) (Miquel Sbert i Garau)	610

SUPPORT INFORMATIU

Antics membres del Consell Científic	613
Col·laboradors dels <i>Estudis Romànics</i>	614
Abreviatures	619
Sigles de publicacions i entitats	621
Instruccions per als col·laboradors d' <i>ER</i>	629